



Underrättelser för sjöfarande

Ufs 18/2023

Notiser: 127 - 138 / 30.06.2023



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Finska viken	4
Skärgårdshavet	6
Ålands hav	7
Bottenhavet	8
Vuoksens vattendrag	11
Uppllysningar	12
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (30.06.2023)	14

Index enligt område

Finska viken

Kort

*130/2023 17, 103, 952, A, B
*131/2023 21, B

Skärgårdshavet

Kort

*135/2023 26, D

Ålands hav

Kort

*132/2023
*133/2023 31, 32, C

Bottenhavet

Kort

*127(T)/2023 41, 955, E
*128(T)/2023 953, 954, 955, C
*136/2023 42, 125, E

Vuoksens vattendrag

Kort

*134/2023 921, L

Upplysningar

Kort

*129/2023
*137(T)/2023
138/2023

Kortindex

Kort	Notiser
17	*130/2023
21	*131/2023
26	*135/2023
31	*133/2023
32	*133/2023
41	*127(T)/2023
42	*136/2023
103	*130/2023
125	*136/2023
921	*134/2023
952	*130/2023
953	*128(T)/2023
954	*128(T)/2023
955	*127(T)/2023, *128(T)/2023
A	*130/2023
B	*130/2023, *131/2023
C	*128(T)/2023, *133/2023
D	*135/2023
E	*127(T)/2023, *136/2023
L	*134/2023

Finska viken

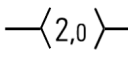



*130/2023

2023-06-28

Finland. Finska viken. Sibbo. Norrkullalandet. Säkerhetsanordningar.
Farleder

Kort		Föregående
17	(INT 1249)	119/2023 ↗
103.D	(INT 12491)	119/2023 ↗
952		119/2023 ↗
A/INDEX, A623		124/2023 ↗
B/INDEX		119/2023 ↗

Refererar:119/2023 [↗](#), 117/2023 [↗](#)

1	17, 103.D, 952, A/INDEX, A623, B/INDEX			
Inför		Mellan följande positioner:	(1) 60°13.862'N 25°23.000'E	
			(2) 60°14.586'N 25°21.357'E	
			(3) 60°14.769'N 25°21.258'E	
			(4) 60°14.880'N 25°21.349'E	
			(5) 60°15.119'N 25°21.029'E	
2	17, 103.D, A623			
Inför			60°14.616'N 25°21.369'E	87804
3	17, 103.D, A623			
Inför			60°14.774'N 25°21.289'E	87805
4	17, 103.D, A623			
Inför			60°14.877'N 25°21.312'E	87807

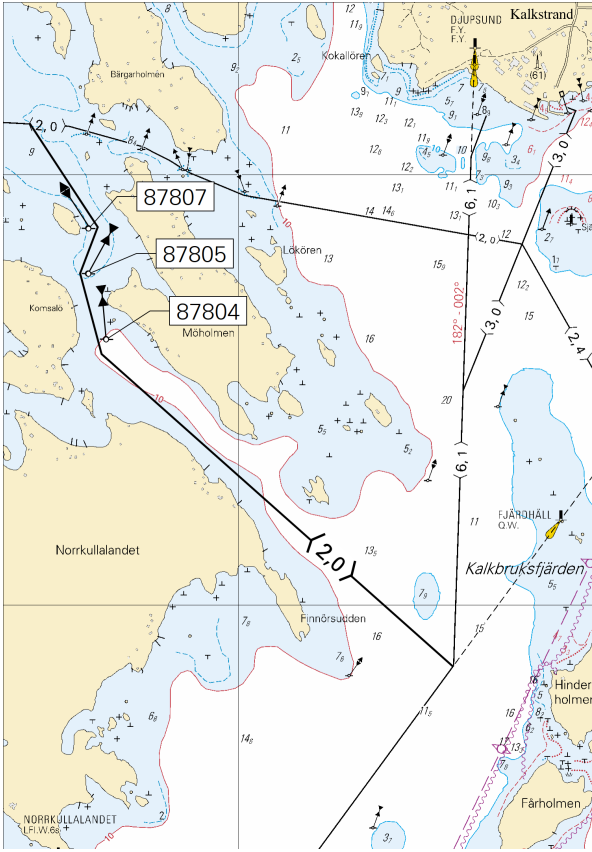


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*131/2023

2023-06-28

Finland. Finska viken. Raseborg. Ekenäs. Kablar och rörledningar

Kort	Föregående
21, 21.B	(INT 1253) 93/2023 ↗
B634, B634.2	130/2023 ↗

1	21, 21.B, B634, B634.2	(1) 59°58.960'N 23°25.550'E
Inför	Undervattenskablar (INT L 30.2) mellan följande positioner:	(2) 59°58.996'N 23°25.576'E
		(3) 59°58.952'N 23°25.727'E
		(4) 59°58.917'N 23°25.694'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Skärgårdshavet

*135/2023

2023-06-29

Finland. Skärgårdshavet. S:T Karins. Kirjala. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
26	(INT 1189)	100/2023 ↗
D705		121/2023 ↗

Refererar:253(T)/2022 [↗](#)

1	26, D705			
Inför		60°21.973'N	22°21.597'E	88524

2	26, D705			
Inför		60°21.957'N	22°21.541'E	88525



Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Ålands hav

*132/2023

2023-06-28

Finland. Ålands hav. Geta. Järngrynnan. Säkerhetsanordningar

Kort

Föregående

1

Stryk



60°26.042'N

19°51.582'E

31357

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*133/2023

2023-06-28

Finland. Ålands hav. Lemland. Svartkobben. Säkerhetsanordningar

Kort

Föregående

31

(INT 1194)

101/2022 [↗](#)

32, 32.A

(INT 1195)

95/2023 [↗](#)

C754, C754.1

128/2023 [↗](#)

1

Ändra



RÖDSKÄRSHÄLLEN
Q(2)Y.6s



RÖDSKÄRSHÄLLEN
VQ(5)Y.6s

31, 32, 32.A, C754, C754.1

59°57.295'N

20°10.369'E

6391, (C4543)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Bottenhavet

*127(T)/2023

2023-06-28

Finland. Bottenhavet. Nystad. Fyren Kajakulma släckt.
Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
41	(INT 1132)	33/2023 ↗
955		108/2023 ↗
E803		109/2023 ↗

Tidpunkt: till ca 31.8.2023

1	41, 955, E803				
Ändra	 KAJAKULMA Fl.WRG.2s (exting) Racon (T) (not in use)	Sektorfyr	60°59.931'N	21°10.797'E	3083, (C4440)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*128(T)/2023

2023-06-28

Finland. Bottenhavet. Saltvik. Brändö. Mätutrustning på havsbotten.
Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
953		96/2023 ↗
954	(INT 1210)	108/2023 ↗
955		127/2023 ↗
C/INDEX		95/2023 ↗

Tidpunkt: till ca 31.10.2024

1
Mätutrustning på botten. Mätutrustning har utmärkta med specialmärkena. Säkerhetszon 0.3 NM. Bottenaktiviteter i området såsom t.ex. tråling och ankring bör undvikas innanför säkerhetszonen.

2	955, C/INDEX				
Inför			60°39.482'N	19°51.108'E	88495

3	953, 955, C/INDEX				
Inför			60°33.864'N	19°58.582'E	88494

*136/2023

2023-06-29

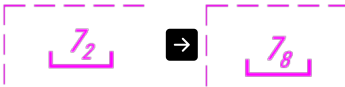
Finland. Bottenhavet. Björneborg. Mäntyluoto. Farledsområden

Kort		Föregående
42	(INT 1133)	33/2023 ↗
125	(INT 1151)	33/2023 ↗
E807, E807.1, E808		127/2023 ↗

Refererar:273/2022 [↗](#)

1 42, 125, E807, E807.1, E808

Ändra



61°35.80'N

21°29.00'E

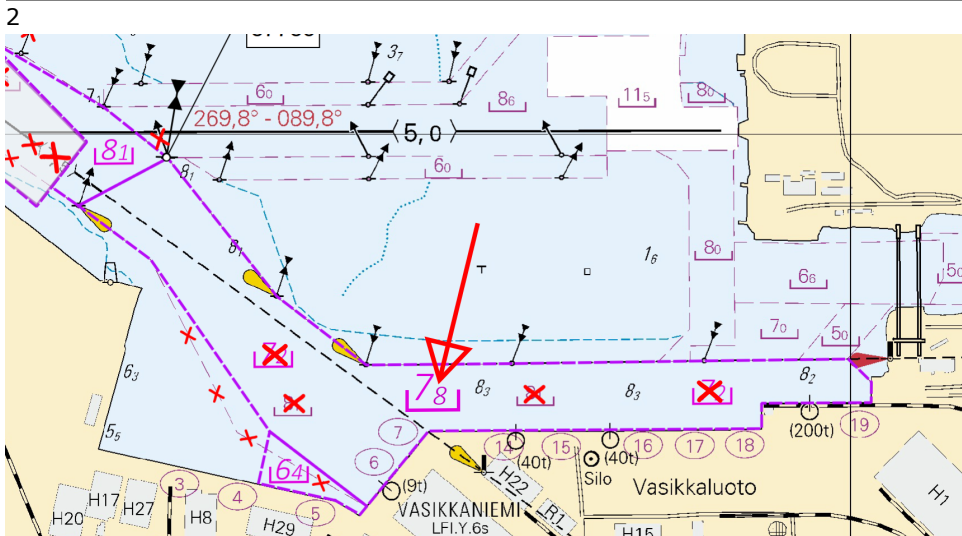


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Vuoksens vattendrag

*134/2023

2023-06-29

Finland. Vuoksens vattendrag. Villmanstrand. Säkerhetsanordningar

Kort

921

L/INDEX, L201, L201.3, L202

Föregående

90/2023 [↗](#)

209/2022 [↗](#)

Refererar:150/2020 [↗](#)

1 921, L/INDEX, L201, L201.3, L202

Ändra



Sektorfyr 6.3m, 5M

LAIVALUOTO
VQ(5)Y.6s



LAIVALUOTO
VQ(2)WRG.3s



G 056,4°-
087,6°



W 087,6°-
095,3°



R 095,3°
-158,2°



G 158,2°
-184,8°



W 184,8°
189,3°



R 189,3°
-215,1°



G 215,1°-
257,4°



W 257,4°-
264,8°



R 264,8°-
270,6°

61°10.475'N

28°30.637'E

14050

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Upplysningar

*129/2023

2023-06-28

Finland. Bottenhavet. Geta. Saltvik. Vårdö. Geotekniska bottenundersökningar. Arbetet har slutförts.

Kort

Föregående

Utgår: 53(T)/2023 [↗](#)

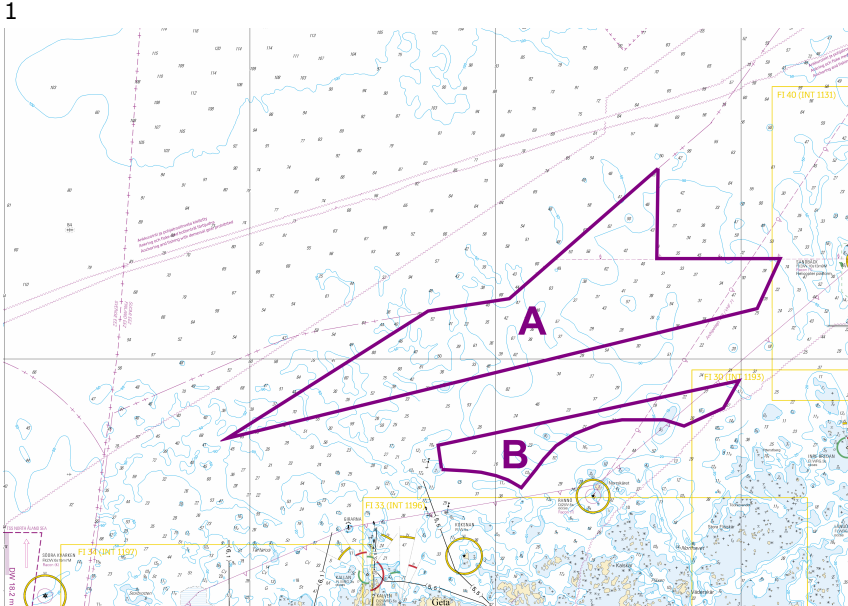


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*137(T)/2023

2023-06-30

Finland. Finska viken. Helsingfors. Högholmen. Brobyggnadsarbeten. Begränsningar i sjötrafiken.

Kort

Föregående

Tidpunkt: Tills vidare

Refererar: 296(T)/2021 [↗](#), 86(T)/2022 [↗](#), 226(T)/2022 [↗](#)

1

Byggnadsarbete av Kronbroarna. Begränsningar i sjötrafiken.
Mer information: <https://kruunusillat.fi/sv/for-batfolk/>

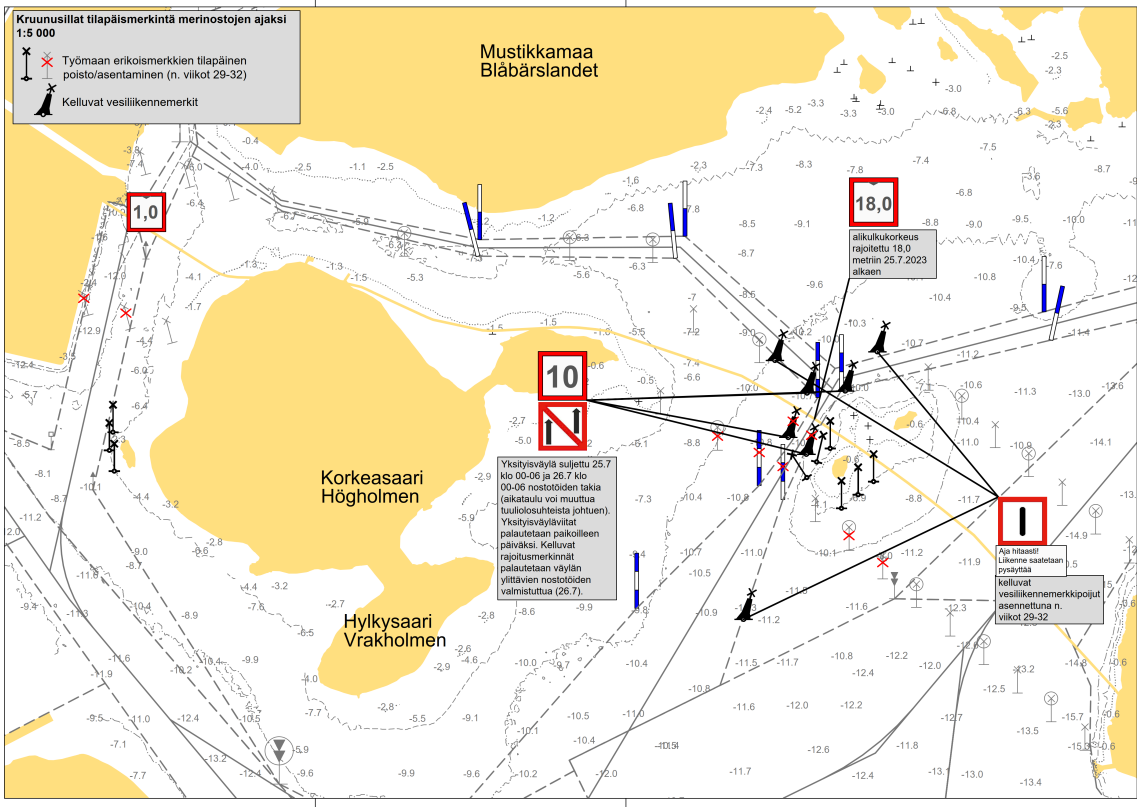


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Kruununsillat/Kronbroarna/Crown Bridges, 2023)

138/2023

2023-06-30

Sverige. Ålands hav. Finland. REPORTING WINTERTIME. VHF 78 > VHF 82.

Kort

Föregående

1

Ersätt den förklarande texten i REPORTING WINTERTIME med nedanstående text:
(Korten: 935, 953)

2

REPORTING WINTERTIME

Aluksen, joka on matkalla Pohjanlahden satamaan, jossa on voimassa liikennerajoitus, on latitudilla 60°00'N tehtävä talviliikenneohjeen mukainen ilmoitus ICE INFO:lle VHF-kanavalla 82 tai puhelimitse +46 31 699 100.

Fartyg destinerade till hamnar med trafikrestriktion i Bottniska viken ska, vid latitud 60°00'N, rapportera enligt instruktionerna för vintersjöfarten till ICE INFO på VHF-kanal 82 eller per telefon +46 31 699 100.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 82. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Ufs 966/17593, Norrköping 2023)

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (30.06.2023)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ↗	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
19(T)/2021 ↗	951, A	NV om Hogland. Fyren Severnyj Virgin släckt...Säkerhetsanordningar
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovjy. Fyren Krestovjy släckt...Säkerhetsanordningar
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kronberget. Högholmen...Underrättelsen upprepas. Byggnader. Segelfri höjd
303(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
65(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrljus...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
196(T)/2022 ↗	951	Narvabukten. Områden och gränser
226(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfor. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
232(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
61(T)/2023 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalö hamn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
84(T)/2023 ↗	19, 20, B	Ingå. Porkalafjärden. Randmärke Inkoo 6 ur funktion. Säkerhetsanordningar

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Flottar med sälskrämmor. Säkerhetsanordningar
253(T)/2022 ↗	26, D	Pargas. Kirjala. Hessund. Broreparation. Områden och gränser
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S om Utö. Säkerhetsanordningar

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
-	-	

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget...Säkerhetsanordningar
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Säkerhetsanordningar
104(T)/2023 ↗	955	Utanför Björneborg. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar
108(T)/2023 ↗	40, 954, 955	Brändö. Gustavs. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar
109(T)/2023 ↗	44, 813, 956, E	Kristinestad. Fyren Kristiinankaupungin majakka släckt...Säkerhetsanordningar
127(T)/2023 ↗	41, 955, E	Nystad. Fyren Kajakulma släckt. Säkerhetsanordningar
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Mätutrustning på havsbotten. Säkerhetsanordningar

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
340(T)/2021 ↗	48, 115, F	Vasa. Vasklot. Säkerhetsanordningar
237(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Farleder
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
239(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot...Djup. Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
57(T)/2023 ↗	957, F	S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt. Säkerhetsanordningar
110(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Områden och gränser

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000)...Djup. Farleder. Farledsområden
102(T)/2023 ↗	57, 847	Uleåborg. Luodematalat. Säkerhetsanordningar
103(T)/2023 ↗	59, 60, 854, 958	Farleden till Kemi. Kemi hamn. Muddringsarbeten. Områden och gränser

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
180(T)/2022 ↗	L	Villmanstrand. Porkka. Fyren Luovukkaluoto. Säkerhetsanordningar
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Fyren Sotkanselkä i drift...Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
-	-	

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
-	-	

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
-	-	

Upplysningar

T&P	Kort	Upplysningar
291(T)/2022 ↗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
99(T)/2023 ↗		Utanför Sastmola. Sjömätningar utförs.
137(T)/2023 ↗		Helsingfors. Högholmen. Brobyggnadsarbeten. Begränsningar i sjötrafiken.